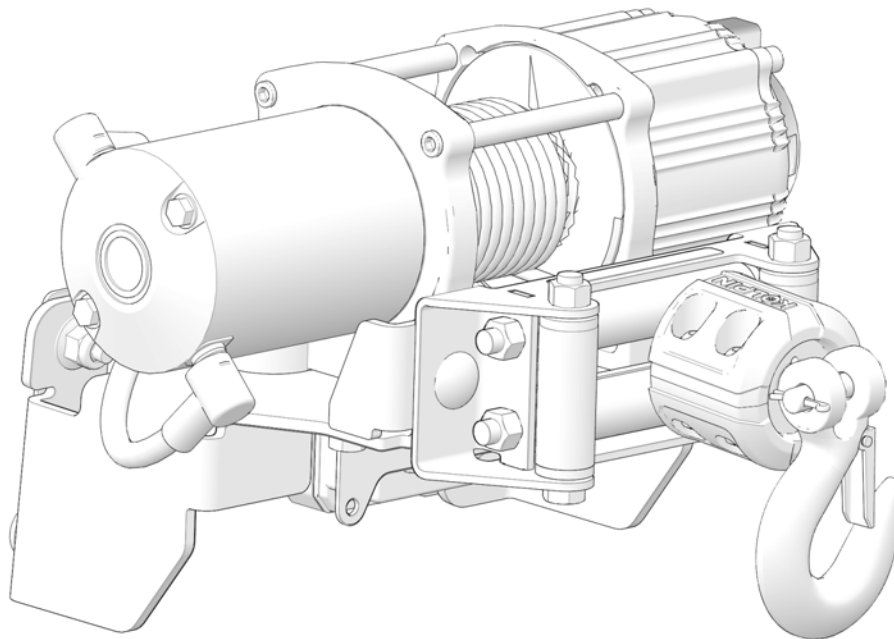


# **TROUSSE DE TREUIL À MONTAGE RAPIDE**

**Manuel d'assemblage/d'utilisation**

**APPLICATION : Kawasaki MULE™ Pro-FX/FXT/FXR/DX/  
DXT**

Vérifier la compatibilité de l'accessoire à [Kolpin.com](http://Kolpin.com)



## INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté un produit conçu par Kolpin. Grâce à une installation, un usage, des soins et un entretien appropriés, ce produit Kolpin durera pendant de nombreuses années.

## AVANT DE COMMENCER

- Prière de lire et bien comprendre le manuel d'installation en entier incluant toutes les instructions d'installation, les instructions de fonctionnement, les avertissements de sécurité et les directives avant d'installer ou de faire fonctionner l'appareil. Toute non-conformité peut entraîner des dommages au produit ou au véhicule et causer des dangers incluant la mort.
- Vérifier qu'il ne manque aucun outil ni aucune pièce. Si des pièces sont manquantes, ne pas retourner au magasin. Prière de nous appeler pour obtenir de l'aide au **numéro sans frais 1-877-956-5746**.
- Pour s'assurer que l'installation est appropriée, suivre correctement toutes les étapes dans l'ordre indiqué.
- Prière de conserver ces instructions pour référence future ou pour toutes demandes d'information.
- Pour faciliter l'installation, s'assurer que le véhicule est propre et exempt de débris.
- Toutes les directions faisant référence à la droite et à la gauche sont basées sur la position assise du conducteur dans le véhicule.

## RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

Prière de lire et bien comprendre toutes les directives d'assemblage, les avis et les avertissements avant d'assembler et de faire fonctionner ce système de treuil Kolpin.

**Suivre ces directives pour obtenir un fonctionnement approprié :**

- Lire ce manuel et le manuel d'utilisation du VTT/VUTT avant de l'utiliser.
- Vérifier périodiquement l'usure et le serrage de toutes les fixations. Remplacer ou resserrer les fixations, au besoin.

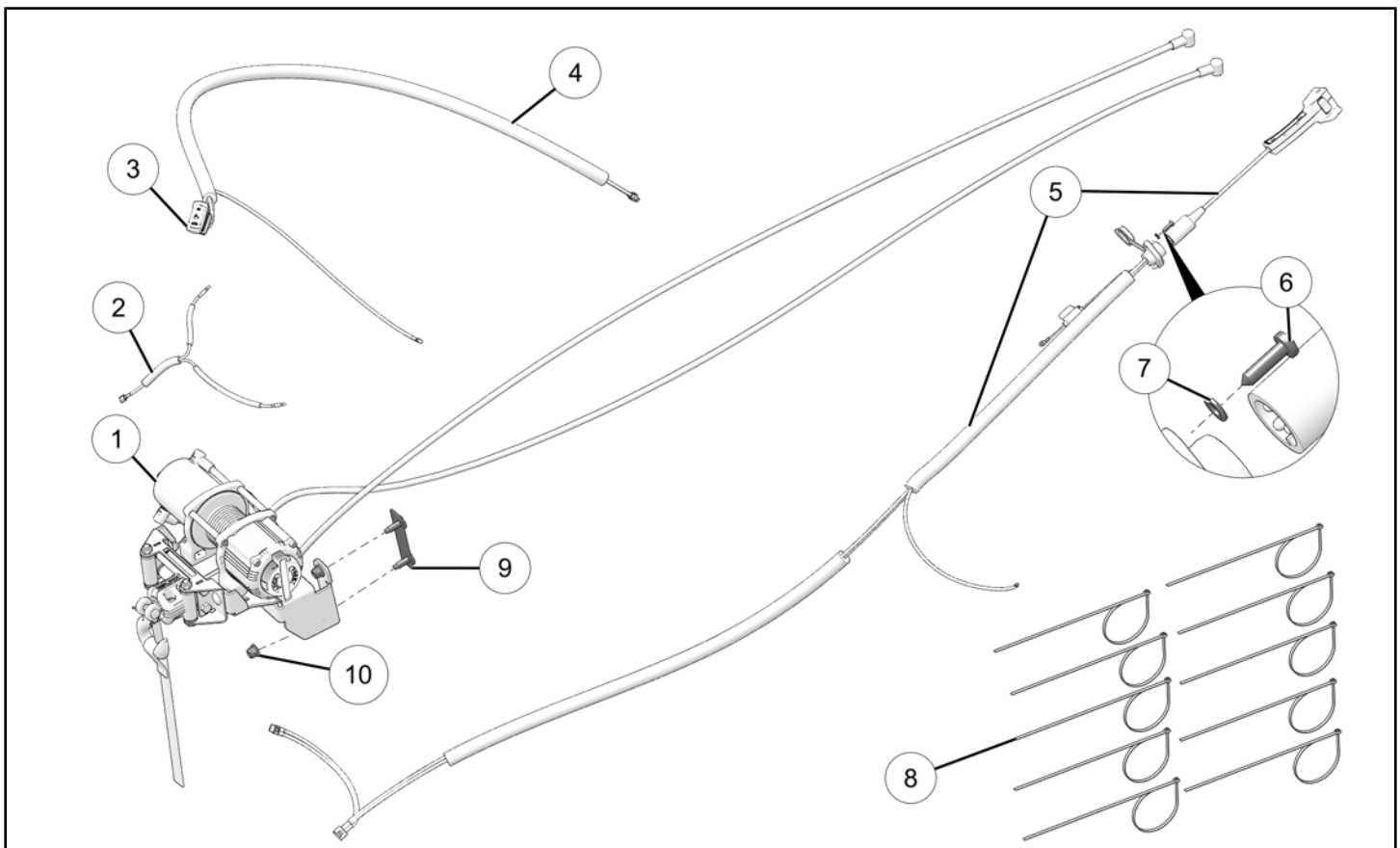
## TEMPS D'ASSEMBLAGE

Environ 42 minutes

## OUTILS REQUIS

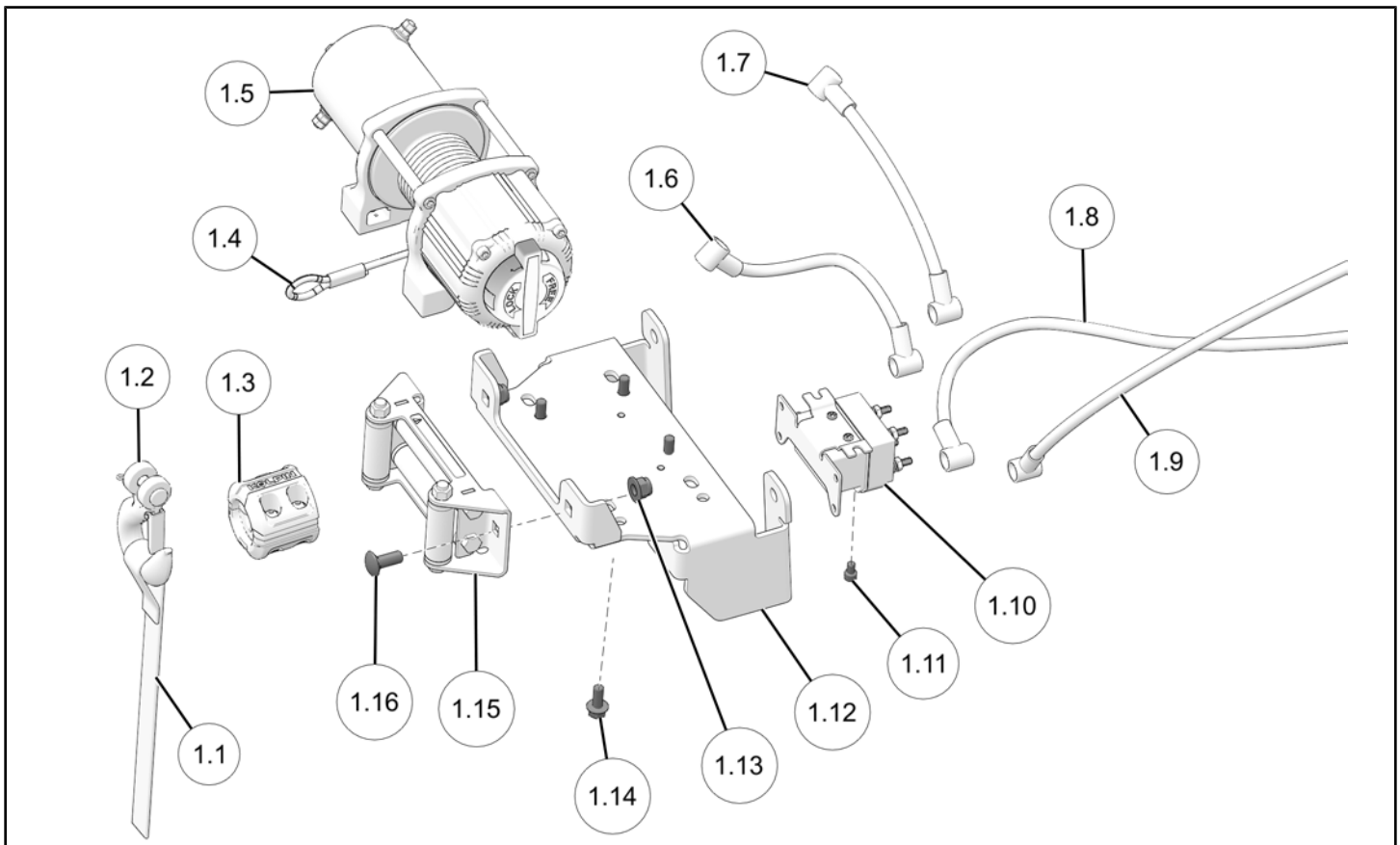
- Lunettes de sécurité
- Outil de la coupe
- Perceuse
  - **25 mm**
  - **4 mm**
- Pinces
- Trousse de douilles métriques
- Clé dynamométrique
- Trousse de clés métriques

## CONTENU DE LA TROUSSE



RÉF.	QTÉ	DESCRIPTION DES PIÈCES	NUMÉRO DE PIÈCE
1	1	Ensemble de treuil – 2 041 kg (4 500 lb)	S.O.
2	1	Diviseur à trois fils	S.O.
3	1	Commutateur de treuil	25-0700
4	1	Faisceau de commutateur pour tableau de bord de VUTT	S.O.
5	1	Commutateur à distance	S.O.
6	2	Vis – à tête cylindrique large HI/LO Torx®, 10 x 3/4	7512026
7	2	Rondelle plate, M5	7556724
8	10	Attache de câble	7080492
9	2	Support de treuil	S.O.
10	4	Écrou hexagonal à embase, M10 x 1,5	7547423

## DÉTAILS DU TREUIL



RÉF.	QTÉ	DESCRIPTION DES PIÈCES	NUMÉRO DE PIÈCE
1.1	1	Sangle de treuil Kolpin®, orange	85071
1.2	1	Crochet de guide-câble à rouleau	RPR0108
1.3	1	Butée de treuil	85080
1.4	1	Câble synthétique Kolpin®	85064
1.5	1	Treuil de 2 041 kg (4 500 lb)	25-9450R
1.6	1	Câble, treuil, bleu cal. 6, 241 mm	s.o.
1.7	1	Câble, treuil, jaune cal. 6, 241 mm	s.o.
1.8	1	Câble, alimentation, rouge cal. 6, 2184 mm	s.o.
1.9	1	Câble, alimentation, noir cal. 6, 2197 mm	s.o.
1.10	1	Contacteur	85068
1.11	2	Vis à tête creuse, M6 x 1 x 10	7517337
1.12	1	Support de montage, treuil	s.o.
1.13	2	Écrou hexagonal à embase, M10 x 1,5	7547423
1.14	4	Vis à tête hexagonale à embase, M8 x 1,25 x 20	s.o.
1.15	1	Guide-câble à rouleau, treuil de 2 041 kg (4 500 lb)	85087
1.16	2	Vis à tête ronde, boîtier, M10 x 1,5 x 25	7519372

## DIRECTIVES D'INSTALLATION

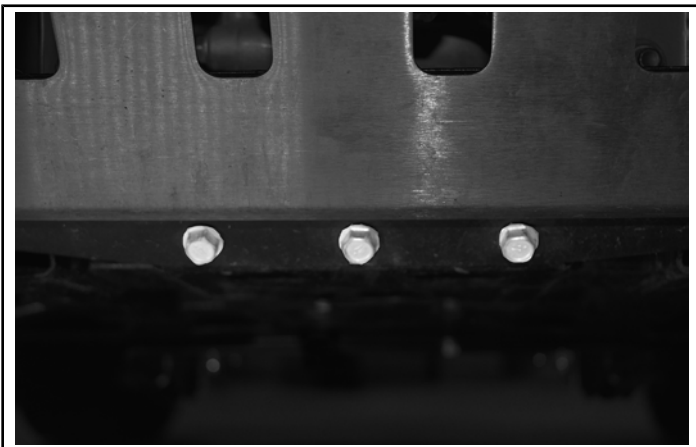
### PRÉPARATION DU VÉHICULE

#### GÉNÉRALITÉS

1. Stationner le véhicule sur une surface plane.
2. Placer la boîte de vitesses au POINT MORT et serrer le frein de stationnement.
3. Mettre la clé du commutateur d'allumage à la position **ARRÊT**, puis la retirer du véhicule.
4. Retirer un boulon et un écrou du côté gauche et du côté droit du pare-chocs et les conserver.



5. Retirer trois boulons de pare-chocs inférieurs et les conserver. Retirer le pare-chocs et le mettre de côté.

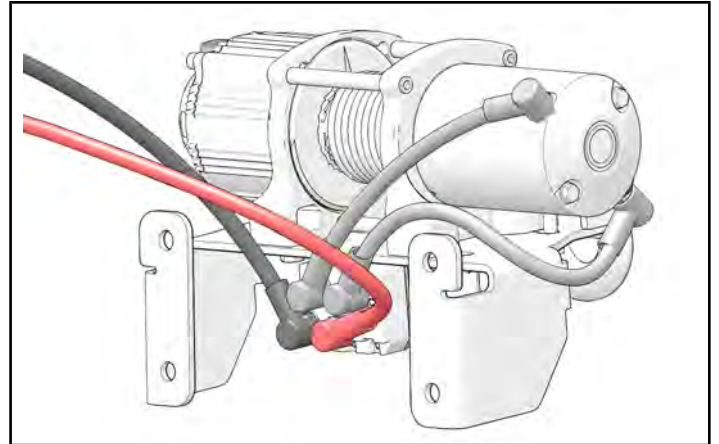


6. Retirer le siège et le mettre de côté.
7. Débrancher la batterie, tel qu'illustré dans le manuel d'utilisation.

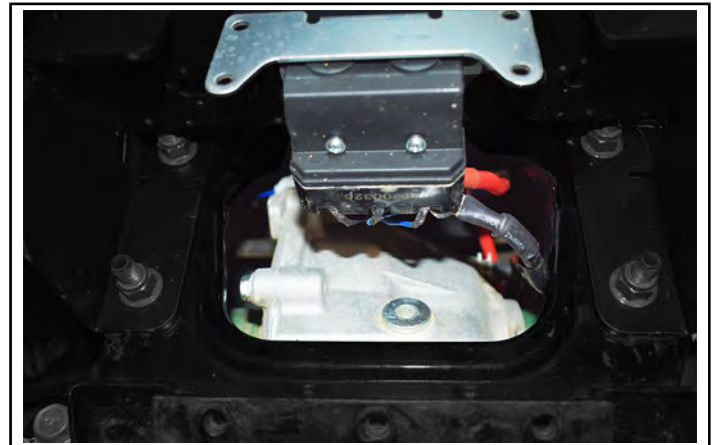
### INSTALLATION DES ACCESSOIRES

#### INSTALLATION DU TREUIL

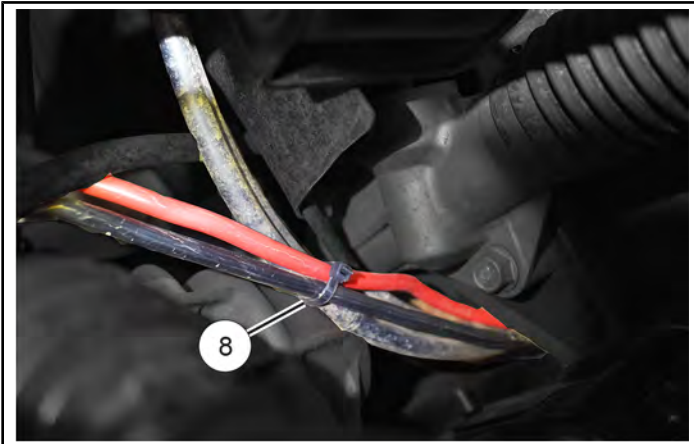
1. S'assurer que l'acheminement des fils et les connexions sont conformes à l'illustration et apporter des corrections, au besoin.



2. Insérer les câbles rouge et noir vers le haut dans l'ouverture du châssis et par-dessus le carter d'engrenages avant le long du faisceau de câbles de frein de stationnement.



3. Attacher les câbles d'alimentation avec le faisceau de câbles de frein de stationnement/câbles de changement de vitesse de la boîte de vitesses avec une attache de câble ⑧.



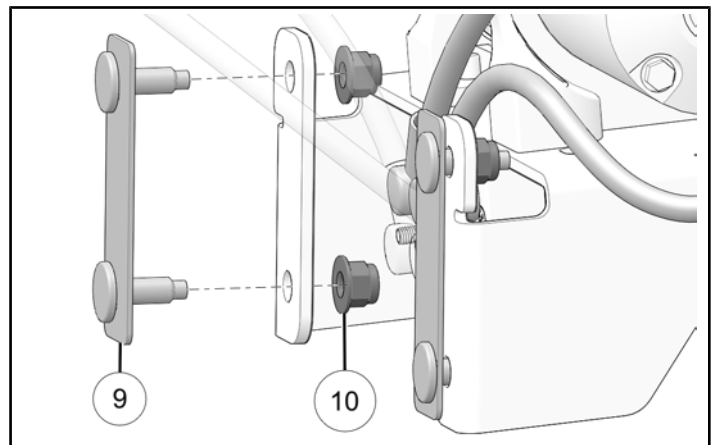
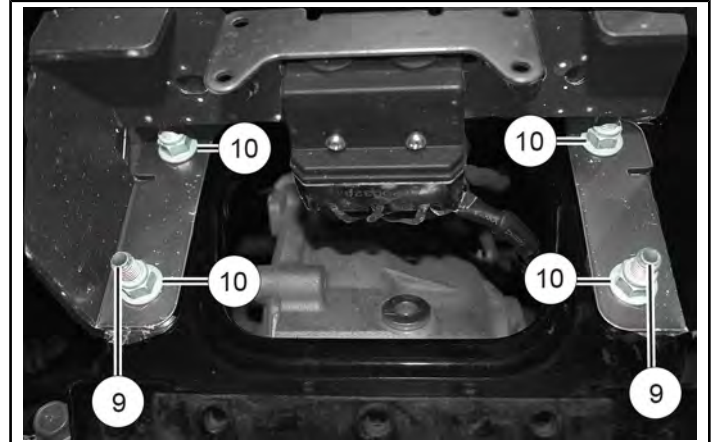
4. Placer le treuil à sa position.



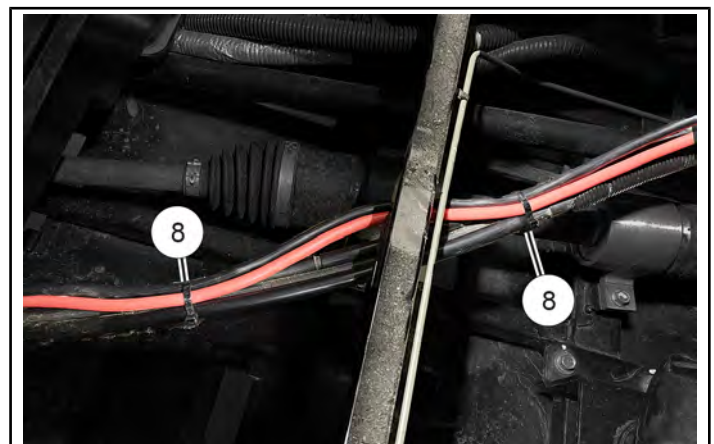
5. Installer le treuil sur le châssis du véhicule avec deux attaches de treuil ⑨ et quatre écrous de support de treuil ⑩. Serrer selon les spécifications.

#### COUPLE

Écrous de support de treuil ⑩ :  
46 N·m



6. Attacher les câbles d'alimentation du treuil avec le faisceau de câbles de frein de stationnement/câbles de changement de vitesse de la boîte de vitesses avec deux attaches de câble ⑧.



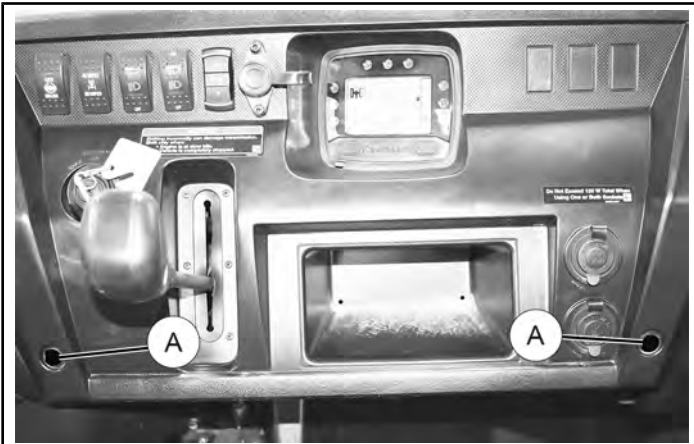
- Insérer le faisceau de câbles dans le crochet sur la barre de support du siège.



- Placer les câbles rouge et noir à l'emplacement de la batterie. Ne pas connecter à cette étape.

### **INSTALLATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ET DU COMMUTATEUR**

- Retirer les deux fixations du panneau de tableau de bord (A) et le conserver.



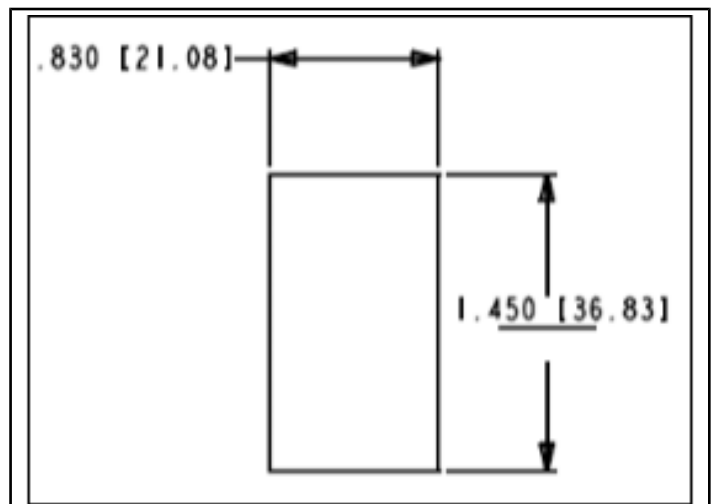
- Retirer les trois fixations du panneau de tableau de bord situées sur le dessus du tableau et les conserver. Retirer le panneau de tableau de bord du tableau de bord avant.



- Retirer les deux fixations du panneau d'accès au capot et les conserver. Lever le panneau d'accès au capot en détachant les deux languettes supérieures et les mettre de côté.



- Découper la découpe sur le tableau de bord.



5. Installer le commutateur ③ par l'avant du panneau de tableau de bord.

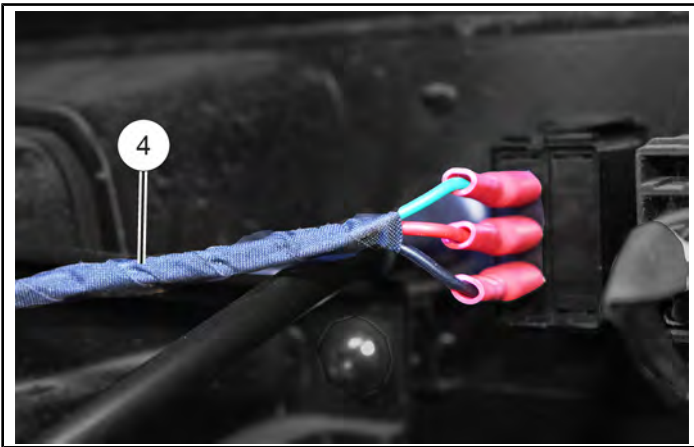


6. Connecter le faisceau de tableau de bord ④ au commutateur.

### IMPORTANT

Les fils doivent être connectés dans l'ordre indiqué.

- En haut « Out » (sortie) – fil vert
- Au centre – fil rouge
- En bas « In » (entrée) – fil noir



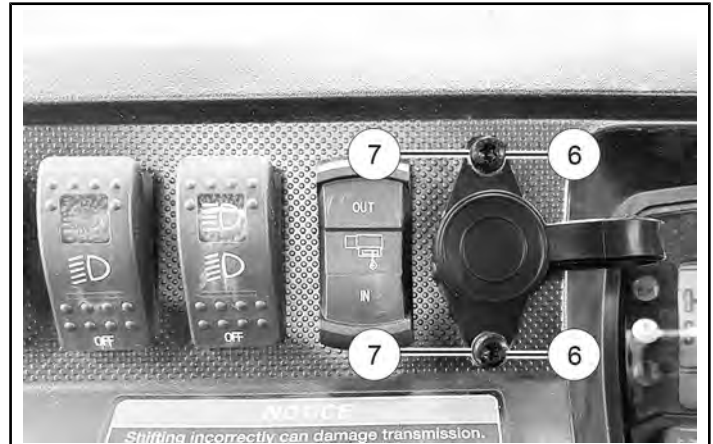
7. Percer un trou de **25 mm** dans le panneau de tableau de bord.



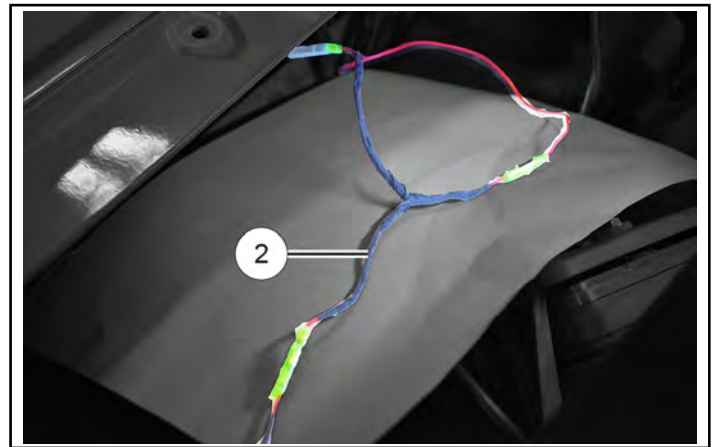
8. Installer le port de télécommande dans le trou percé et marquer les trous de vis sur le panneau du tableau de bord. Retirer le port de télécommande.

9. Percer deux trous de **4 mm** dans le panneau du tableau de bord.

10. Installer deux vis ⑥ et deux rondelles ⑦ pour fixer la télécommande sur le tableau de bord. Serrer jusqu'à ce qu'elles soient complètement en place.



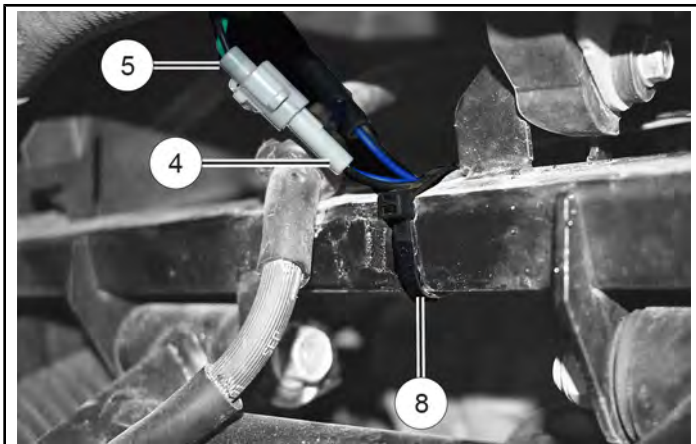
11. Connecter le diviseur ② au faisceau de commutateur, faisceau de télécommande et faisceau d'accessoire du véhicule.



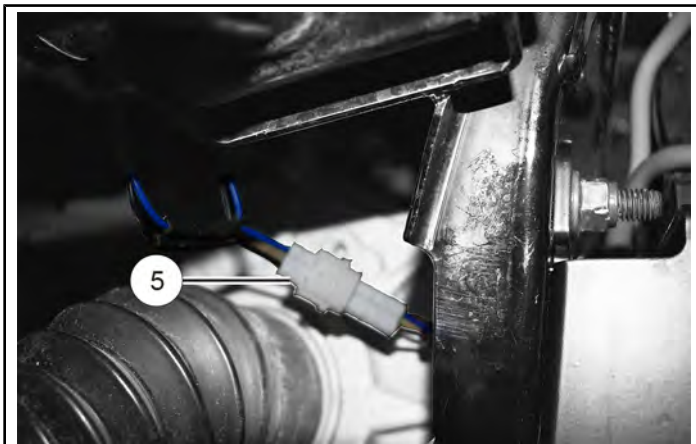
12. Placer le faisceau de télécommande et le faisceau de commutateur vers le bas dans le véhicule près du treuil.



13. Connecter le faisceau de télécommande ⑤ au faisceau de commutateur ④. Attacher au châssis avec une attache de câble ⑧.



14. Connecter le faisceau de télécommande ⑤ au faisceau de treuil.



## REMONTAGE DU VÉHICULE

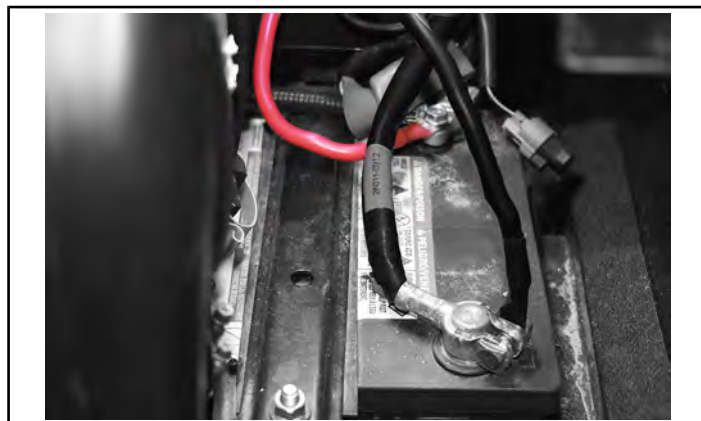
### GÉNÉRALITÉS

1. Confirmer que tous les fils sont corrects et qu'aucun fil ou aucune borne n'est exposé.

2. Serrer solidement tous les fils desserrés et les ranger en sécurité loin des pièces mobiles et des sources de chaleur.
3. Brancher les câbles positif et négatif de la batterie, tel qu'illustré dans le manuel d'utilisation.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque les DEUX câbles de batterie sont déconnectés, TOUJOURS connecter ET serrer le câble positif rouge (+) de la batterie en PREMIER. La non-conformité entraînera un arc électrique de haute tension pouvant causer une explosion de la batterie si l'outil entre en contact avec le châssis mis à la masse. Des blessures graves ou mortelles pourraient survenir.

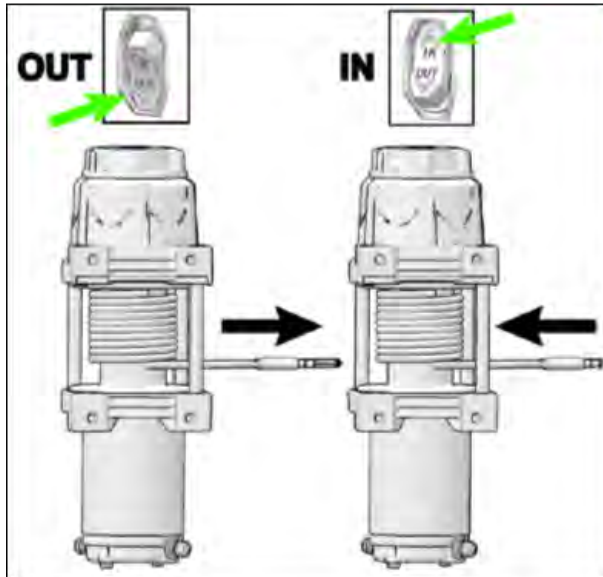


4. Installer le siège.
5. Installer le pare-chocs avec cinq boulons de retenue du pare-chocs.
6. Pendant que la clé du véhicule est en position MARCHE, vérifier si le treuil fonctionne correctement.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

### FONCTIONNEMENT DU COMMUTATEUR DE COMMANDE

Lorsqu'ils sont correctement installés, les commutateurs de commande permettent de faire fonctionner le treuil lorsqu'on est assis dans le véhicule au moyen du commutateur sur le tableau de bord ou à distance à l'aide d'un commutateur câblé. Le fonctionnement approprié du commutateur est illustré.

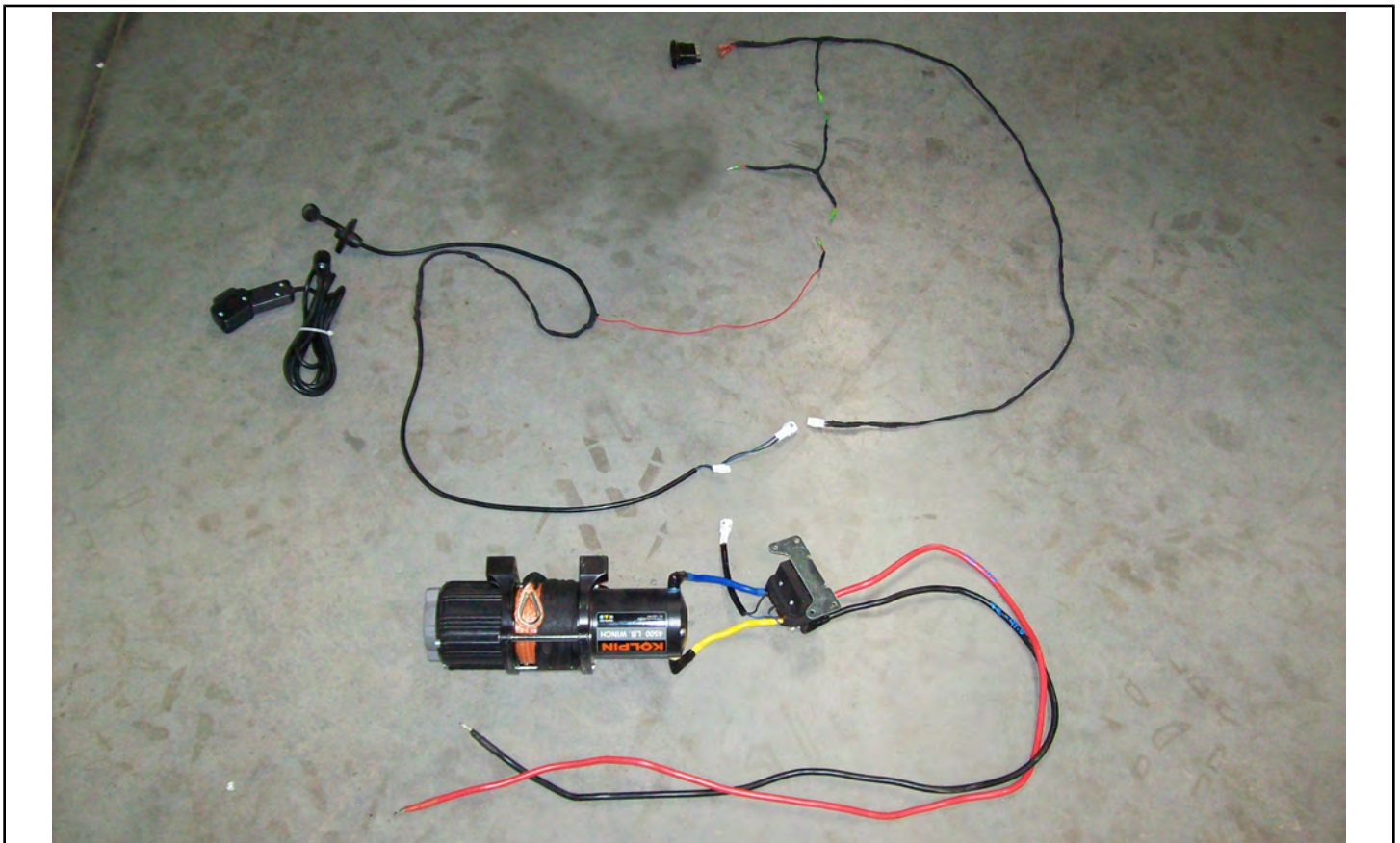


## DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION RECOMMANDÉE
Le treuil ne fonctionne pas.	Le contacteur ne reçoit aucune tension.	Mettre la clé en position MARCHE.
	Les connexions entre les composants ne sont pas dans l'ordre approprié.	Vérifier les connexions. Brancher la connexion du commutateur de guidon câblé du faisceau de fils principal du véhicule directement au contacteur pour s'assurer qu'une connexion directe assurera le fonctionnement du treuil. Si les connexions ne sont pas réalisées dans l'ordre montré sur les images figurant sur la dernière page, le système en entier pourrait ne pas fonctionner ou seulement certaines pièces du système pourraient fonctionner.
	Connexions des câbles de batterie lâches	Serrer les écrous sur toutes les connexions de câble.
	Mise sous tension inappropriée du circuit d'alimentation à clé (fils orange)	Vérifier le circuit accessoire de 10 A dans le boîtier à fusibles. Vérifier la tension à certains endroits, spécialement au niveau des fils orange sortant du faisceau principal près de la colonne de direction.
	Défaillance du contacteur	Frapper légèrement sur le contacteur pour desserrer les contacts. Appliquer une tension de 12 V directement sur les bornes de bobine. Un déclic indique que l'activation est appropriée.
	Ensemble de commutateur défectueux	Remplacer l'ensemble de commutateur.
	Moteur défectueux	Vérifier la tension sur le port de l'armature en appuyant sur le commutateur. Si une tension est présente, remplacer l'ensemble de treuil.
	Câble emboîté et bloqué dans l'ensemble de treuil	Déplacer le bouton de déroulement libre en position « déroulement libre ». Manuellement, retirer le câble du treuil jusqu'à l'atteinte de son extrémité, puis enrayer le câble de nouveau sur le treuil.
Le treuil fait du bruit, mais le câble ne bouge pas.	Infiltration d'eau dans le moteur	Laisser l'eau se drainer et sécher. Faire fonctionner le moteur pendant de très courtes périodes sans charge jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
	Le contacteur est sous tension, mais pas le treuil.	Si un déclic se fait entendre lorsque la commande du treuil est appuyée et si le treuil ne fait aucun bruit, vérifier les connexions entre le treuil et le contacteur.
	Le treuil n'est pas embrayé correctement.	Déplacer le bouton de déroulement libre à la position « déroulement bloqué », puis vérifier de nouveau. Si le problème

		persiste, un technicien d'entretien qualifié doit effectuer une vérification et une réparation, au besoin.
Le treuil fonctionne trop lentement.	Le treuil est chargé incorrectement.	Vérifier que le treuil est libre et que le câble n'est pas bloqué.
	Courant ou tension insuffisants	La batterie est faible; la recharger. Faire fonctionner le treuil pendant que le moteur du véhicule tourne (la batterie devrait démontrer une charge élevée).
	Connexions des câbles de batterie lâches ou corrodées	Nettoyer, serrer ou remplacer.
Surchauffe du treuil	Durée de fonctionnement du treuil trop longue	Laisser refroidir le treuil périodiquement.
Le treuil fonctionne dans une direction seulement.	Contacteur défectueux ou coincé	Frapper légèrement sur le contacteur pour desserrer les contacts. Réparer ou remplacer le contacteur.
	Ensemble de commutateur défectueux	Remplacer l'ensemble de commutateur.
	Ensemble de frein défectueux	Remplacer l'ensemble du treuil.

## GUIDE DE RÉFÉRENCE POUR LES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES





## **GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS SUR LES PIÈCES MÉCANIQUES ET GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS SUR LES PIÈCES ÉLECTRIQUES**

Pour une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat et pour l'acheteur original, Kolpin remplacera sans frais toute(s) pièce(s) mécanique(s) considérée(s) après vérification par Kolpin comme présentant un défaut de matériau ou de fabrication ou les deux. Pour une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat et pour l'acheteur original, Kolpin remplacera sans frais toute(s) pièce(s) électrique(s) considérée(s) après vérification par Kolpin comme présentant un défaut de matériau ou de fabrication ou les deux.

Tous les frais de transport reliés à l'envoi d'un produit à Kolpin pour évaluation à des fins de la garantie seront déboursés par l'acheteur. Si Kolpin détermine que le produit doit être retourné à l'usine pour un crédit, prière de téléphoner au 1-877-956-5746 pour obtenir un numéro d'approbation de matériel retourné et les instructions d'expédition.

Cette garantie ne s'applique pas aux pièces qui ont été endommagées à la suite d'un accident, d'une modification, d'un usage abusif, d'un entretien inapproprié, d'une usure normale ou d'autres causes qui sont indépendantes de la volonté du fabricant. Afin de se protéger et de protéger le VTT, certaines pièces du système de treuil/ensemble de déblaiement ou de quincaillerie sont conçues pour faire défaut lorsque l'équipement est soumis à une tension excessive. Les pièces qui sont inutilisables à cause d'un desserrage ou d'un entretien inapproprié ne sont pas couvertes par la garantie. Cette garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre pour l'enlèvement ou la réinstallation du système de treuil/ensemble de déblaiement et des composants s'y rattachant.

Les produits périphériques comme les moteurs, moteurs électriques et actionneurs peuvent détenir une garantie du fabricant d'origine. La majorité de la quincaillerie est courante et peut être obtenue localement. S'assurer que le remplacement est conforme à la spécification de classe métrique 8,8 minimum.

**Kolpin Outdoors, Inc.**

**Numéro de téléphone : 763-478-5800**

**Numéro sans frais : 1-877-956-5746**

**Numéro de télécopieur : 1-800-245-7569**

**[www.kolpin.com](http://www.kolpin.com)**

**Courriel : [customerservice@kolpin.com](mailto:customerservice@kolpin.com)**